

DK Opstillingsvejledning

Tillykke med dit nye Outwell telt designet og udviklet til at følge dig på store oplevelser ude i naturen.

Når du vælger din campingplads vil den ideelle plads være et område, der er så jævnt og rent som muligt og uden skarpe genstande som sten, kviste og grene. Bred teltet ud og placer det med dørene i de ønskede retninger. Undgå at placere teltet under træer. Opstil teltet med enden af mod vindretningen - for bedste vindstabilitet i blæsevej.

Alle stængerne samles. For opstilling af teltet skal dørene åbnes for at få luft i teltet, så det er lettere

at rejse, hvorefter dørene lukkes. Før herefter alle stængerne igennem deres farvemærkede kanaler - de to længste i midten og den forreste kanal, den korte i den bagerste kanal. ①

Teltet kan nu rejses, og til dette er det bedst at man er to personer. ②

Start nu med at placere den ene ende af stangen ned over metalpinden i ringen, tag herefter fat i stangen i den anden ende og bøj den langsomt til det er muligt at placere enden ned over pinden i den anden ende. Dette gentages med de øvrige stænger hvorefter krogene på teltet klemmes om stængerne. ③

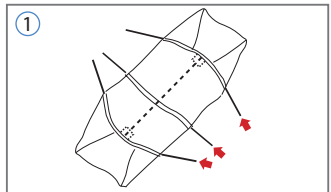
Nu kan du så placere teltet som ønsket. Start med at plokke det fast i bardunlinerne i for- og bagende først,

så står teltet selv, og du kan derefter stramme teltet ud i hjørnerne og fastgøre stropperne med plokke. Den længste af de sidste stænger indvendigt i teltets loft i "lomme" i loftet og velcrobåndet fastgøres omkring stangen. Den sidste stang føres igennem kanalen ved døren og enderne sættes ned i plastikopperne påmonteret Duratec stængerne.

Teltet skal nu fastgøres hele vejen rundt ved at plokke stropperne i ringene fast. Samtidig stormsikres teltet ved at plokke de formonterede barduner fast hele vejen rundt om teltet. Plokkerne fastgøres ved hjælp af en plokhammer. ④

Ved nedtagning af teltet skal dørene åbnes, for at man kan få luften ud af teltet, så det er lettere at pakke sammen.

Se yderligere informationer og opstillingsfilm på www.outwell.com



① FOR STÆNGERNE IGJENNEM KANALERNE MARKERET MED DE MATCHENDE FARVER
PUSH IN THE POLES IN THEIR POLE SLEEVES MARKED WITH MATCHING COLOURS
SCHIEBEN SIE DIE GESTÄNGE IN DIE KANÄLE MIT ÜBEREINSTIMMENDER FARBKODIERUNG



② TELTET BØR REJSES AF MINDST 2 PERSONER
THIS TENT SHOULD BE ERECTED BY AT LEAST 2 PERSONS
DIESES ZELT SOLLTE WENN MÖGLICH VON 2 PERSONEN AUFGESTELLT WERDEN



③ "RING & PIN" SYSTEM FOR NEM OPSÆTNING
"RING & PIN" SYSTEM FOR EASY SET UP
"RING & PIN" SYSTEM FÜR LEICHTEN AUFBAU



④ ENDELIG FASTGØRELSE AF BARDUNLINIER
FINALLY SECURE THE TENT AGAINST STRONG WIND
SPANNEN SIE ZUM SCHLUSS DAS ZELT

UK Setting-up instructions

Congratulation on your new Outwell tent designed and created to accompany you out into the great outdoors.

When selecting your campsite, the ideal place would be an area as even and clean of rocks, branches and other sharp objects as possible. Spread out the tent and place it with the door in the desired direction, avoid placing the tent directly under trees, and position it with the end into the wind direction, for best results in windy conditions.

Assemble all of the poles by interlocking shock-corded poles. Before setting-up the tent you should open the

doors to get air into the tent, then close the doors - this will help you to set-up the tent more easily. Push in the poles in their pole sleeves marked with matching colours - the two longest in the middle and front sleeve, the shorter pole at the rear. ① The tent can now be raised, for this you should be at least two persons. ②

Place one end of the poles down over the metal pin fastened in the ring. Go to the opposite end of the pole and apply pressure to the pole forming an arch until you are able to insert the other pole end over the pin. Repeat this with the remaining poles. Clamp the hooks on the tent onto the poles. Repeat this with all poles. ③

Now you are able to position the tent, as you require by pegging the fabric loops attached to the metal ring

down. Start with the two end corners and then the two at the opposite end. Afterwards do it all way around the tent.

Take the longer one of the remaining poles, insert it inside the tent in the pockets below the roof and wrap the velcros around it. Then put the shorter pole through the sleeve on the rain save side door and fasten its ends in the plastic cups besides the main poles.

Finally secure the tent against strong winds with the pre-attached guy lines and pegs. Use a mallet to secure the pegs. ④

When packing down the tent the doors should be open to get the air out of the tent and make the packing easier.

For more information and to watch the set-up film go to www.outwell.com

D Aufbauanleitung

Wir wünschen Ihnen, dass Sie mit Ihrem neuen Outwell Zelt viele schöne Urlaube verbringen werden.

Bei der Auswahl des Aufbauplatzes achten Sie bitte darauf, dass er möglichst frei ist von Steinen, Ästen oder anderen scharfkantigen Objekten, und vermeiden Sie, das Zelt unter Bäumen aufzubauen. Breiten Sie das Zelt aus, mit dem Eingang in der gewünschten Richtung. Öffnen Sie die Eingänge des Überzeltes, damit beim Aufbau Luft hineinströmen kann, dann schließen Sie die Eingänge.

Setzen Sie nun die mit Gummizug verbundenen

farbig gekennzeichneten Gestänge zusammen und schieben Sie in die Kanäle mit der jeweils übereinstimmenden Farbmarkierung - die zwei längsten Stangen in der Mitte und vorne, die kurze hinten. ① Das Zelt kann jetzt aufgestellt werden, wobei eine zweite Person sehr hilfreich ist. ② Stecken Sie in ein Ende einer der Stangen einen der Stifte, die sich an den Metallringen befinden. Gehen Sie nun zum anderen Ende und ziehen sie am benachbarten Ring bis die Stange einen Bogen formt und Sie auch hier den Stift in das Gestänge stecken können. Verfahren Sie ebenso mit den anderen Gestängen. ③ Richten Sie nun das Zelt auf, befestigen Sie es an den Ecken, und hängen Sie die seitlichen Haken in die Gestänge ein. Nachdem Sie die Position des Zeltes

überprüft haben befestigen Sie es ringsherum mit Heringen. Nehmen Sie die längere, der verbliebenen Stangen und stecken Sie diese im Zelt in die unter dem Dach angebrachten Taschen und befestigen Sie sie zusätzlich mit den Klettbindern. Spannen Sie nun mit dem Fiberglas-Gestänge das Schutzdach über einem der Eingänge durch den Kanal und stecken Sie die Enden in die Halterungen an den Seiten, spannen Sie zum Schluss das Zelt mit den Sturmleinen ab zum Schutz vor starkem Wind. Zum Verankern der Heringe benutzen Sie einen Camping-Hammer. ④ Lassen Sie zum Abbau des Zeltes die Eingänge geöffnet, damit die Luft aus dem Zelt entweichen kann. Weitere Informationen und Film betreffs Aufbau des Zeltes finden Sie auf www.outwell.com